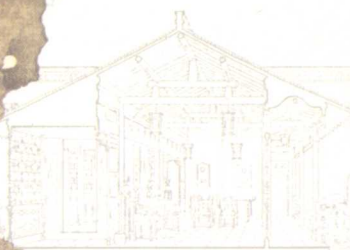
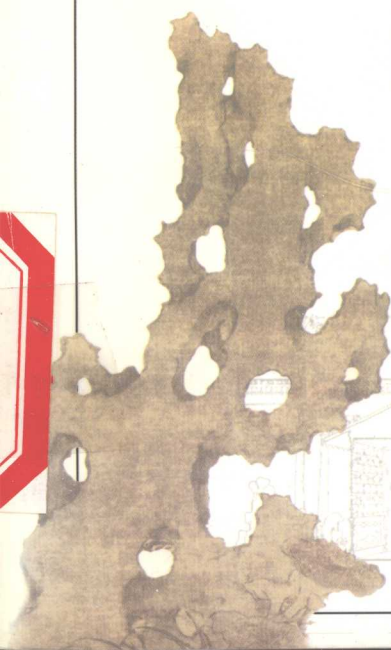


苏州历代名园记

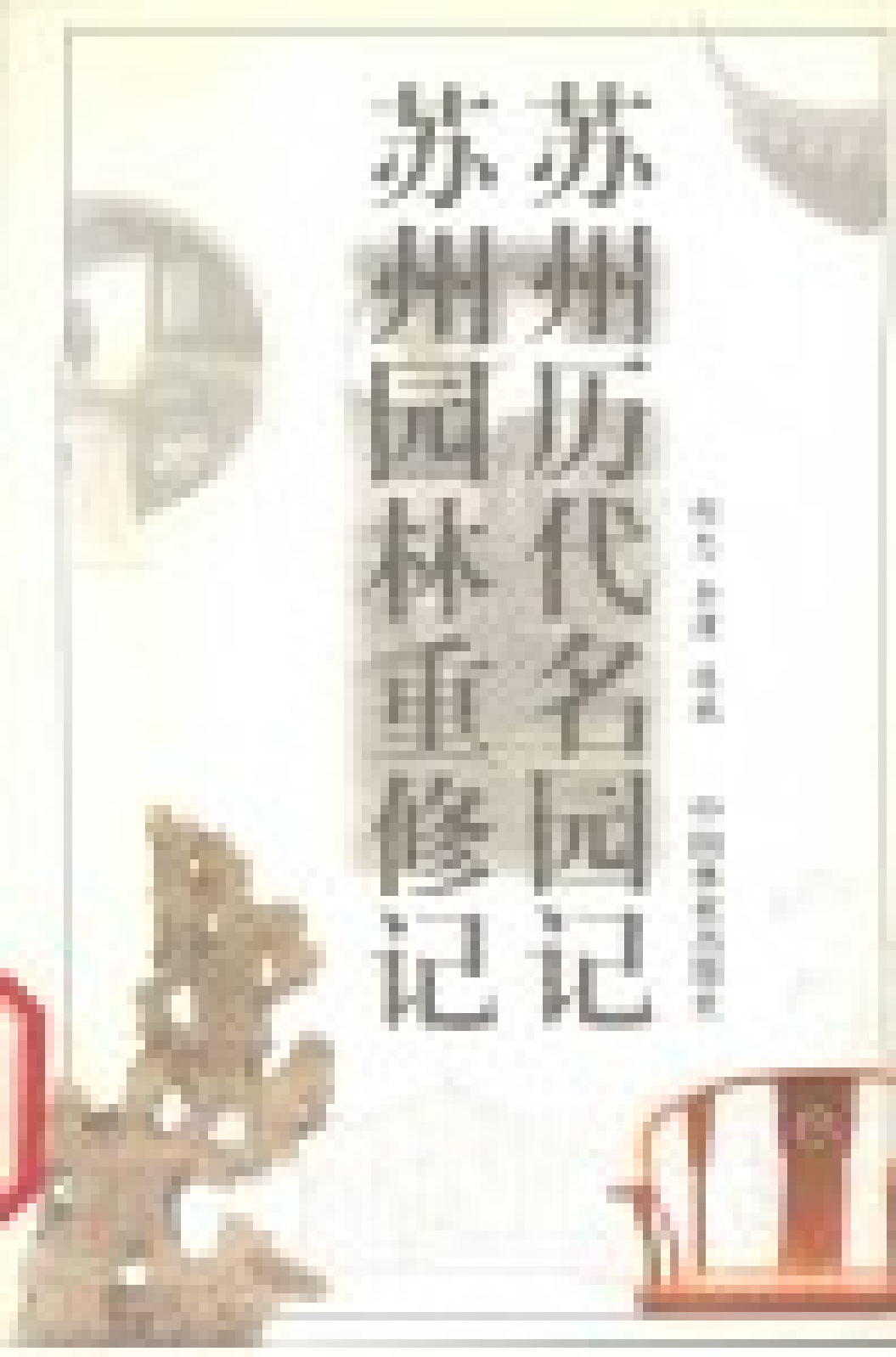
邵忠 李瑾 选编

中国林业出版社



苏州历代名园记
苏州园林重修记

（此处有模糊文字，疑似作者或编者信息）



苏州历代名园记
苏州园林重修记

邵忠 李瑾 选编

中国林业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

苏州历代名园记·苏州园林重修记/邵忠, 李瑾选编. - 北京: 中国林业出版社, 2004.2

ISBN 7-5038-3539-7

I. 苏… II. ①邵…②李… III. 古典园林-概况-苏州市 IV. K928.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 072483 号

本书出版谨祝贺

第 28 届世界文化遗产大会在苏州召开

出版 中国林业出版社 (100009 北京西城区刘海胡同 7 号)

E-mail: cfphz@public. bta. net. cn 电话 66184477

发行 中国林业出版社

印刷 北京林业大学印刷厂

版次 2004 年 2 月第 1 版

印次 2004 年 2 月第 1 次

开本 880mm×1230mm 1/32

印张 11.25

字数 288 千字

印数 1~3 000 册

定价 38.00 元

出版说明

中国古典园林，大约从公元前 11 世纪起，到 19 世纪末叶止，在三千余年漫长的发展过程中，自我完善，形成世界上独树一帜的园林系统。它不仅是中国古代文化的一个重要组成部分，而且影响亚洲，远播欧洲。苏州古典园林，数量之多，造诣之精，不仅是中国造园史上的典范，且是中国园林的典型代表，具有独特的艺术风格和高度的艺术成就。

苏州园林的起源，可上溯到西周。早在春秋，吴王阖闾和夫差，利用苏州的自然山水建造园林。苏州最早的私家园林，是东晋的顾辟疆园，其林泉池馆之胜，有“吴中第一”之称。而后，历经一千多年的发展和演变，成为江南园林的主流，使江南园林成为一个完整的艺术体系。

为反映苏州园林的历史面貌，探纂前记，缀辑成籍，有助于研究苏州园林的历史与文化充导线，特辑录建国前的《苏州历代名园记》和建国后的《苏州园林重修记》，集编于一册，将“历代”与“当代”贯串在一籍，古今沿袭，便于查考。

《苏州历代名园记》特邀请名书法家王健生题签，苏州农业职业技术学院教授徐国桢老师撰序。《苏州园林重修记》特邀请中国名书画家王个簃题签，著名文人王西野教授撰序。翰墨飨人，垂馨千祀。

总目录

出版说明

苏州历代名园记 (1)

苏州园林重修记 (303)

蘇州歷代名園記

王健里



序

苏州，以地处长江三角洲的有利地理位置，湖山毓秀，风物清华，自古被称为人文荟萃之地，地杰物丰之邦。历史上曾是我国东南的经济、文化、政治中心。早在二千五百年前，吴国建都于此，吴王阖闾和夫差，利用郊外的自然山水，筑姑苏台，营馆娃宫，规模宏伟，建筑华丽；并在太湖之滨，建明月湾、消夏宫等离宫别苑，自此兴造园林，隆盛不衰。优秀的历史，灿烂的艺术，给苏州留下大量的文化遗产和令人神往的风景园林。一九八二年二月，国务院公布苏州为全国重点风景旅游城市，和全国著名历史文化名城。苏州古典园林便是其中一朵绚丽的艺术之花。

苏州园林，源于春秋，发展于唐、宋，盛于明、清。其数量之多，造诣之精，在全国负有盛名。历史上有可查考的园林名录，有一千多处，但很多在朝代变迁的历次战火中湮没，现在遗存的也有五十多处。其中，最精美诱人，名骚一时的，要数沧浪亭、狮子林、拙政园、留园、网师园、艺圃、环秀山庄、耦园、怡园、惠荫园、塔影园、五峰园、红豆书庄、双塔影园等，尤其是一批建国后经过整修的园林，如：

身到园外，似入园中；崇阜广水，廊廓起伏，树古石拙，粉墙竹影，富有自然山林幽趣的沧浪亭。

高墙峻宇，回廊曲槛；洞壑盘旋，蜿蜒曲折，出奇入巧，嵌空奇绝，呈群狮狂舞姿态的狮子林。

池水清森，闲适旷远；平淡开阔，高低错落；雅逸平静，自然朴素，具有江湖山林景趣的拙政园。

嘉树佳卉，色彩绚丽；奇石清流，宛转相属；重檐叠楼，亭榭明洁，以曲屈长廊为脉络的留园。

自然开朗，素雅质朴；石景、池水与绝壁，相互衬托，富有明代第宅园林特色的艺圃。

宅园衔接，清雅贞静；布局紧凑，简洁明快；山池相映，亭阁错落；古树奇花，姿色具著，有典型第宅园林特色的网师园。

以山为主，简练遒劲，崖岸耸翠，池水映碧；深谷幽壑，势若天成，可谓咫尺城市山林的环秀山庄。

正宅居中，山列水畔；以山为主，山池映衬；周环重楼，逶迤相属，整体布局迭筑自然的耦园。

亭榭廊坊，精巧玲珑；山林苍翠，水湾曲折；奇峰异洞，景色瑰丽，造园布局博采众长的怡园。

综观这些曲折幽深，精巧玲珑的古典园林，建筑之精，风格之美，艺术水平之高，独步江南，使中外人士迷恋和倾倒，因而誉满中外。它是中华文化的瑰宝，也是世界文化的精粹。

一九八六年，国务院关于苏州城市总体规划的批复中指出：要在保护古城风貌和优秀历史遗产的同时，努力把苏州市逐步建成环境优美，具有水乡特色的现代化城市。苏州，这颗祖国东南的明珠，将会闪耀出更加瑰丽迷人的光彩。

古昔，名满吴中，诸如：春秋的姑苏台、馆娃宫、梧桐园；东晋的辟疆园，多因历史变迁，很多已失考。唐、宋以近，苑囿更为发展，文酒吟咏之风，灼然盛行。览其清浊，雅性洪粹，当其欣遇，快然怡情。造园作记，彼此效仿，而今所保存的又有几何？《苏州历代名园记》是园林高级工程师邵忠迭搜载籍，广览方志的传记，碑刻、屏雕的遗存。唐代令狐楚的《周先生住山记》，迄今一千二百年，可谓是“苏州园林第一记”。因此，自唐迄今，集历代苏州名园一百一十三处，园记一九六篇，汇编于一

册；这些园记，皆原撰于历代文豪之手。如唐代令狐楚，宋代楼钥、朱长文、苏舜钦，元代戴良、朱德润、倪瓒，明代高启、吴宽、王鏊、文徵明、归有光，清代彭启丰、沈德潜、石韞玉、徐乾学、汤斌、汪琬、俞樾及当代颜文樑、钱仲联，共一百二十人，或是高官显宦、名贤直臣，或是文学家、艺术家，均为一代文化名人。园记内容，引经据典，记载详尽，用语隽永，文词清秀；文化内含丰富，绰绰有余。不仅是苏州灿烂文化的一页，在世界园林史上，也具有极其重要的历史价值，是为序。

徐国桢 年八十又六

二〇〇二年九月于苏州农业职业技术学院

自序

苏州，是中国著名历史文化名城。在众多的历史文化遗产中，苏州古典园林是一朵绚丽的艺术奇葩，其数量之多，造诣之精，为世所罕见。它包括苏州早期的皇家苑囿，和历代的第宅、衙署、寺观园林，加以后来兴起的山庄、市肆、街坊、书院、义庄、会馆园林，以及一些名人住宅庭院，凡属于古典园林的范畴，统称为苏州园林。

苏州，历经沧桑变迁，战乱浩劫，至今尚存大小园林胜迹六十多处，这是苏州的传统特色，是中国造园史上的典范，且在世界建筑史上也写下了光辉的一页，也是世界文化遗产中的一个篇章。

苏州园林的建造艺术，运用了中国诗画艺术的法理，以亭台楼阁、曲池假山、树木花卉为主体，辅之以回廊、小桥、曲径、匾对、碑刻，构成巧妙的园林景观，具有独特的艺术风格和高度的艺术成就。如古朴幽静、修篁葱翠的沧浪亭；峰峦峻奇、楼台隐现的狮子林；朴素开朗、平淡自然的拙政园；明洁清幽、重檐叠楼的留园；幽深密布、境界各异的网师园；简练开朗、自然质朴的艺圃和雄伟峭拔、洞壑幽深的环秀山庄等，以其精巧纤细，曲折幽深的特点，似一颗颗瑰丽的明珠，镶嵌在古城的四面八方。当其欣于所遇，暂得于己，快然自足，曾不知时之将归。

苏州园林的起源，可以上溯到西周。春秋时，吴王

阖闾和夫差，利用苏州郊野的自然山水，建姑苏台，造馆娃宫，营梧桐园，辟鹿台。汉初，吴王刘濞建长洲茂苑。三国时，孙权建芳林苑、落星苑。这些皇家御园的兴建，对后来苏州园林群的兴起，产生一定的影响。

苏州最早的私家园林，是东晋时的辟疆园，其“林泉池馆之胜”，当时号称“吴中第一”。六朝以后，豪族南迁，一些官僚、地主，羡慕苏州环境优美，生活舒适，纷至沓来，自此一代私家园林逐渐兴起，造园艺术也获得发展。同时，随着佛教文化的传播，苏州寺庙建筑大量出现，许多寺、庙、庵、观，除收藏宗教文物外，还附建园林。至隋唐时期，苏州园林建设又进一步发展，虎阜、枫桥、灵岩、天平、石湖和洞庭东山、西山等处，已为风景优美的游览胜地。构园聚朋，文酒唱和，撰记歌咏，时风灼行。唐元和十三年（818年）令狐楚的《周先生住山记》，可谓“苏州园林第一记”。

历经宋、元、明、清，尤以明清两代，苏州造园又出现新的高潮。据同治《苏州府志》记载：明代苏州，第宅园林有二百七十一处，著名的有拙政园、留园、西园、五峰园、艺圃、沧隐园、芳草园等。清代苏州，构有第宅园林一百三十多处。环秀山庄的湖石假山，就是叠山大师戈裕良的杰作，名闻中外。且大小官僚，文人雅士，争相造园，形成风尚。影响所及，城市居民，乡村百姓，也在房前屋后，开辟庭院，凿石叠山，培植花木。加上郊野的湖光山色，众多的名胜古迹，使苏州成为著名的园林城市。但在鸦片战争以后，随着帝国主义的侵略，中国沦为半殖民地、半封建社会，苏州的社会经济严重衰落，文物古迹、文化艺术惨遭破坏。园林名胜同遭厄运，所存名园无几，而留下了一批前人所撰名园之记，记载清楚，史料详实。为反映苏州园林的历史面貌，故探纂前记，缀辑成籍，有助于研究苏州园林文化充导线，添薪传火。

中华人民共和国成立后，苏州市人民政府十分重视园林的抢

修和保护。但在“大跃进”中，由于“左”的错误思想影响，致使一批园林名胜，在办社办厂中被蚕食鲸吞。尤其在“文革动乱”中，大量中、小园林被侵占、改建、拆除和摧毁，形成居民区、工业区和园林名胜犬牙交错的混乱局面。一九七七年以来，各级政府采取一系列措施，先后从园林区迁出一批工厂、学校、企事业单位，使园林风景环境改善，园林建设投资也逐年增加，使许多园林再现丽姿。一九八〇年四月，苏州“明轩”在美国纽约大都会艺术博物馆建成展出，苏州园林这朵艺术之花，在国外更加引人注目。

从几千年的古代文明史看，苏州园林的萌生，经过了一段漫长的历程。回顾苏州古典园林名称的题取，既是一种审美鉴赏，又是文学和艺术修养水平的表达，一个美好的园林名称，可以点明境界，深化意境。综观苏州园林的发展和演变，可分为春秋以前至秦、汉；魏晋至唐；及宋、元、明、清三个历史阶段。

春秋至秦汉，是起始阶段，以皇家园苑为最高成就。它借助城市郊野的自然山水地势，建宫筑馆，种植林木，养禽畜兽，成为帝王狩猎、游乐、享受的大型乐园。这些苑囿汇合着宫馆、山水、林木、禽兽，基本上体现了自然景观和人文景观的统一，以及天然美与人工美的融合。其主要标志，就是离宫别馆的规模宏伟，建筑华丽。如春秋时，吴王夫差筑宫，以馆西施，吴人谓美女为娃，故曰馆娃宫；及夏驾湖、消夏湾、明月湾，它们的属名，依仗玩乐的性质而定；也有以所在地名来题名，如姑苏台、长洲苑。

魏、晋、南北朝直至隋、唐，是苏州园林艺术的开拓、发展、突飞猛进的阶段。从汉末一统天下崩溃至隋的统一，在这历时四百年的阶段中，社会长期处于分裂、战乱和动荡的状态。儒家经学的精神统治解体，老庄哲学流行，隐逸之风大炽，对后来江南园林的崛起，影响很大。特别是晋代陶渊明笔下的境界，以松菊为友，琴书作伴，恬淡宁静，怡然自乐，充分洋溢着艺术情

调和浓郁的书卷气息。直至明、清时代，有不少园林，选取他的诗文之意而命名。如耕学斋、归田园居、五柳园。至于园中景观，据陶渊明诗文题名，更不胜枚举。在东晋以前，绘画题材一直是以人物为主。从晋代开始，山水，以其“使人情开涤”，闯进绘画艺术领域。如《吴中溪山色居图》《吴山图》的问世，曾名噪一时。当时社会“隐逸”之风远播，欣赏自然山水之趣，蔚然成风。这种审美风尚和文化势态，汇成一种时代趋向，促进了园林艺术的发展，重岗复岭、深溪涧壑的山水园林也孕育诞生，私家园林也得以萌生和发展。东晋顾辟疆所筑的辟疆园，就是当时山水园林的一个代表作；其次是寺庙园林也大量出现。到唐代，山水风景园林进一步发展，著名的宅园也很多；私家园林和寺庙园林不注重题名，一般以所在地名或以主人姓名来称呼，称为“别业”、“别墅”、“寓舍”、“山居”及“寺”、“观”、“庙”、“院”、“庵”很普遍，而有些私家园林或寺庙园林，往往为著名文人或高僧所有，从这些名称可见，当时的园林题材要素为建筑、山水、花木。

至宋、元，特别是明、清时期，苏州古典园林艺术，臻于鼎盛和升华阶段，这表现在数量上，也表现在质量上，都是空前未有。苏州，曾被曹雪芹誉为“红尘中一二等富贵风流之地”，地富物饶、人文荟萃、山明水秀、气候宜人；香花、奇卉、名木、异珍，比比皆是；又盛产太湖石。为此，明、清两朝，又兴建了大量情趣盎然的园林，“虽闾阎下户，亦饰小山盆岛为玩”，（《吴风录》）。由此可见，当时苏州，园林艺术已遍及街坊里巷，可说是盛况空前。清代沈朝初在《忆江南·春游名胜词》中写道：“苏州好，城里半园亭。几片太湖堆翠嶂，一篙新涨接沙汀，山水自清灵。”他用清新的语言，高度概括苏州园林风物之美，和第宅园林之盛。

苏州写意山水园林，缘起宋代，随着私家园林的成熟和发展，一种别具风貌文人写意山水园林和文人写意画伴同诞生。北

宋著名诗人苏舜钦，遭贬谪后，因感《孟子》“沧浪之水清兮，可以濯我缨；沧浪之水浊兮，可以濯我足”之歌，于苏州建“沧浪亭”，自号“沧浪翁”，是典型的以抒发文人的胸襟为主而题名的文人山水园。他的《沧浪亭记》，充分表达了他正是用园中的山水、竹石、禽鱼等，以表现自己审美的主体性。“荒亭俗少游”（《郡侯访予于沧浪亭》）；“高轩面曲水，修竹慰愁颜”；“迹与豺狼远，心随鱼鸟闲”（《沧浪亭》）；“我今饱食高眠外，唯恨醇醪不满缸”（《沧浪静吟》）。这种排愁遣闷、饮酒赋诗、放荡傲世、仰啸浩歌，和宋、元以来，某些强调个性的文人写意画家，不无共同之处。宋代诗人梅尧臣在《寄题沧浪亭》中，对苏舜钦的描写：“闻买沧浪水，遂作沧浪人，置身沧浪上，日与沧浪亲。”作为“沧浪人”，苏舜钦确实有其独到的审美个性；作为文人写意园的“沧浪亭”，也确实抒情怡性。当时，还有一些文人宅园，如朱长文的“乐圃”、蒋希鲁的“隐圃”、卢谿的“南村”，不但其园名都有一定的寓意，而且园中风景点的题名，也往往有一定诗意，这种园林题名、撰记之风，曾遍为流行。文人写意园，又往往是依仗湖光山色，或借“山水、林木、花竹、禽兽”来抒情写意。如明代许自昌的“梅花墅”，因地处甫里水乡，钟惺在《梅花墅记》中，巧借周围的水域景色，喻为园林美景，写道：“出江行三里，不复知有江，入舟舍舟，其象大抵皆园也，乌乎园？园于水。水之上下左右，高者为台，深者为室，虚者为亭，曲者为廊，横者为渡，竖者为石，动植物者为花鸟，往来者为游人，无非园者。”又清代朱愚溪的“墨庄”，园虽小而意情俱足，仅借助于少量的嘉木、小山、清池，人们可以感到浓浓的文人氣息和扑鼻的翰墨之香。李果《墨庄记》写道：“轩前嘉木苍郁，多叠石为小山，绝壁下为清池……其境若与书卷相融洽，非必鹫远凌危，攀奇竞秀，以求堪岩穹谷于数十里之外，此岂易得哉！”这时苏州，有不少文人、画家，参与园林设计，因而，园林与文学、山水画的结合更加密切，形成了江南园林发展中的一个重要